

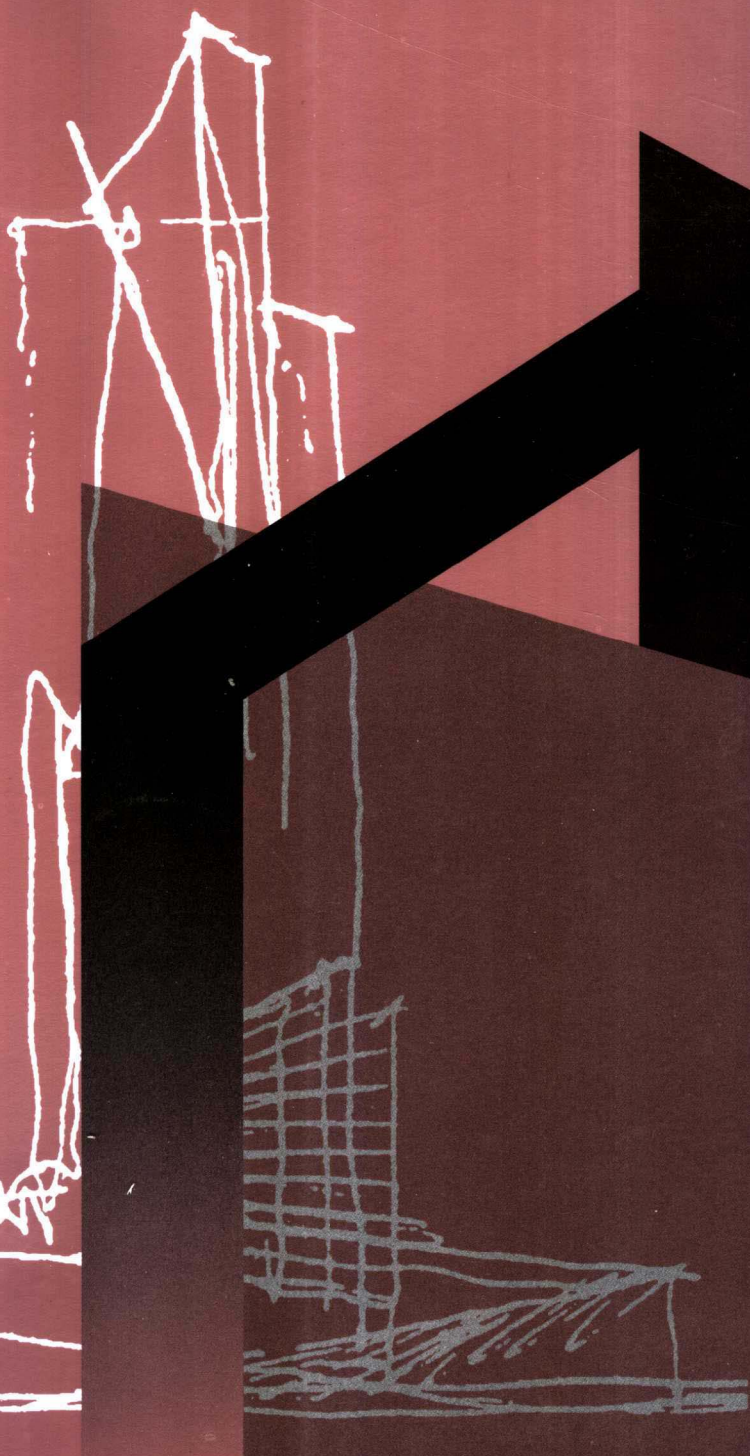
中国城市规划
建筑学
园林景观

博士文库

主编◎赵和生

追问百年 ——西方景观建筑学的价值批判

著者：唐军
导师：杜顺宝
东南大学出版社



中国城市规划·建筑学·园林景观博士文库

追问百年——

西方景观建筑学的价值批判

著者 唐 军
导师 杜顺宝
学科 景观建筑学
单位 东南大学建筑系



东南大学出版社

Southeast University Press

内 容 提 要

本书以对景观建筑学的解释作为论述的起点,从美与艺术、环境伦理和社会维度三个方面评判了西方景观建筑学一个世纪以来既分离又综合的价值追求。本书将历史回顾穿插在理论探讨中,史论结合,体现了作者理性的探索精神。希望本书对于我国从事景观、园林、城市规划和建筑学及其相关研究、教学和设计的从业者有所启迪。

图书在版编目(CIP)数据

追问百年:西方景观建筑学的价值批判/唐军著.一南京:东南大学出版社,2004.2

(中国城市规划·建筑学·园林景观博士文库/赵和生主编)

ISBN 7-81089-608-3

I. 追... II. 唐... III. 景观学:建筑学-研究
- 西方国家 IV. TU-02

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 097335 号

东南大学出版社出版发行
(南京四牌楼 2 号 邮编 210096)

出版人:宋增民

江苏省新华书店经销 兴化市印刷厂印刷

开本:700 mm × 1000 mm 1/16 印张:14.25 字数:280 千字

2004 年 6 月第 1 版 2004 年 6 月第 1 次印刷

印数:1-3000 定价:29.00 元

(凡因印装质量问题,可直接向发行科调换。电话:025-83795801)

图书分类关键词:景观建筑学;园林艺术;生态学;社会学;城市规划;美学

专家评审意见摘要

对于一位东方学者,要研究时空文化差异如此之大的西方景观建筑学的价值本原,这需要相当的勇气和丰富的研究积累。论文选题有意义、有深度、更具难度。

刘滨谊 同济大学建筑城规学院 教授 博导

论文尤其强调生态学在未来景观设计的重要意义,这是与国际上本学科的发展相一致的,对指导中国景观设计学科的发展具有很好的参考价值。

俞孔坚 北京大学 教授 博导

本文作者对西方美学思想有较为深刻的理解,并能结合景观建筑学的历程理出关于景观美学体验的线索。

郑忻 东南大学 教授 博导

该论文的成果不仅为我国景观建筑学的定位提供了清晰的理论框架,也为我国这一学科如何正确与全面汲取国外学术成果提供了一个时空明确、坚实可信的支撑平台。

朱光亚 东南大学 教授 博导

序

景观建筑学 19 世纪后半叶发端于美国。它出现的社会背景是工业革命以后城市功能改变、规模扩大以及随之出现的环境问题,导致改善城市环境和市容成为社会迫切的需求。设计师的职业也从以往集中于私人地产和庭院的设计转向城市开放空间、绿地系统、国家公园和区域景观的经营安排。我国近代也有民族工业的兴起和城市公园的建设,但发展缓慢,直至建国后,公园和绿地建设才得以全面展开。20 世纪 60 年代,农林院校办了园林专业,到 70 年代末,工科院校办景观建筑学专业,至今也不过三十多年。可以说,它在我国还是一门新兴的学科,从理论到技术都还不成熟,主管部门和社会上用人单位也对这一学科和景观设计师的职业缺乏了解。90 年代以来快速发展的城市化进程,促使城市景观和环境设计的社会需求大增,将这一学科推向市场。全国开展创建园林城市、旅游城市的活动,更激发各地城市去努力美化和改善环境。房地产开发商也懂得住区环境不好,楼盘价格就上不去。这些发展动力虽不能说是完全理性和自觉的,以致出现一些形式主义倾向,但不可否认是时代进步的反映。社会需求的急速膨胀,暴露出我国景观建筑学在学科理论、思想观念和专业技术方面的诸多缺陷,迫使我们进行认真反思。作者唐军是一位善于思考的青年学者。他从建筑学转向攻读景观建筑学博士,在四年的学习和实践过程中,对此有深切体会。他以求索的勇气和务实的精神,选择这一课题作为博士论文的研究内容,反思和追问西方景观建筑学一个世纪发展历程的成功与失误,对其中的种种主义和流派理论一一予以阐释和剖析,在学习西方先进科学观念的同时,希望从中汲取教训,把握我们的未来。这本书就是他求索的结果,相信对于我国从事景观建筑学研究、教学和设计实践的同仁们都会有所启迪。

我国在城市环境和园林营造领域有着悠久的历史与良好的传统。我很赞成学习西方的科学理性、民主精神和先进的生态理念,这些是我国传统所缺乏的,但传统是发展的。它带有时代烙印,随着社会进步而不断有所扬弃,形成新的传统。每一次摒弃的是过时、落后的东西,弘扬的是本

质、有生命力的东西,我认为有生命力和本质的东西就是植根于中华民族五千年历史沃土的人文精神。扬弃自身传统与吸收外来文化是探索和创造属于我们这个时代新城市景观和环境的两个不可或缺的方面。不知读者以为然否?

东南大学建筑系 杜顺宝
2003 年 10 月 20 日于校西宿舍

目 录

前言:一个世纪之后的追问	(1)
1 景观建筑学价值体系的假设	(6)
1.1 景观建筑学定义和内涵的阐释	(6)
1.1.1 历史中的景观含义	(6)
1.1.2 景观建筑学:景观评价、规划、设计、管理的综合	(11)
1.1.3 景观建筑学的理论研究范畴	(18)
1.2 景观建筑学价值指向何在	(19)
1.2.1 价值论哲学中的价值概念	(19)
1.2.2 景观建筑学价值体系的认识	(21)
2 景观建筑学的美学与艺术指向	(25)
2.1 引言:自然美的疑问与艺术的追求	(25)
2.1.1 美学的“自然”源头与嬗变	(25)
2.1.2 曾经并且依然的艺术追求	(27)
2.2 西方景观传统中自然美学思想的回溯	(30)
2.2.1 柏拉图及先验哲学:形而上学的思辨美学	(30)
2.2.2 柏拉图思想的延续	(34)
2.2.3 经验主义与英国自然风景园学派的成长	(41)
2.2.4 经验主义传统的最大教益:场所精神	(55)
2.3 20 世纪景观美学探源的深化	(58)
2.3.1 综合的美学体验框架	(59)
2.3.2 现代景观美学探源的生物学解释理论	(62)
2.3.3 景观规划与美的理性评价问题	(70)
2.4 美丽的景观场所何在	(73)
2.5 西方艺术理论的审视:艺术何为	(76)
2.5.1 对自然和理念世界的模仿——艺术作为模仿	(77)

2.5.2	有意味的形式——艺术作为审美情感的表达	(79)
2.5.3	艺术符号论——艺术作为情感意象的符号	(82)
2.5.4	社会机构理论——艺术是艺术世界所认可的	(84)
2.5.5	家族相似与本质问题的没落	(88)
2.6	景观建筑学与艺术	(90)
2.6.1	景观建筑师的艺术思想与理论	(90)
2.6.2	景观美感的由来:艺术与自然还是自然与艺术	(94)
2.6.3	景观建筑学与现代艺术	(96)
2.7	小结:景观建筑师是否应努力成为艺术家	(105)
3	环境伦理	(110)
3.1	引言:人与自然关系的简略回溯	(110)
3.2	生态学:一门科学和一种世界观	(112)
3.2.1	生态学作为一门科学的开端	(113)
3.2.2	现代生态学的困惑	(115)
3.2.3	盖娅(Gaia):科学与伦理之间的假说	(117)
3.2.4	正确看待我们所选择的科学	(119)
3.3	环境伦理思想:纷繁的类别	(121)
3.3.1	环境伦理的分类:人类中心主义和非人类中心主义	(121)
3.3.2	人类中心主义:个人中心论与弱的人类中心主义	(122)
3.3.3	非人类中心主义:生物中心论和生态中心论	(124)
3.3.4	弥合分歧的尝试	(127)
3.4	景观建筑学中环境观念的回顾	(128)
3.4.1	1960年以前:从美到实用与美	(129)
3.4.2	20世纪60至80年代:环境意识的觉醒	(131)
3.4.3	1980年以后:走向可持续的景观	(140)
3.5	可持续发展:景观建筑学的新范式	(141)
3.5.1	可持续发展的思想历程	(141)
3.5.2	景观建筑学中可持续发展意味着什么	(144)
3.5.3	可持续模式对传统设计美学的挑战	(147)
3.6	小结:生态关怀的融入	(148)

4 景观建筑学的社会维度	(152)
4.1 引言:曾经是强权体现的景观	(152)
4.2 现代主义对景观建筑学的影响:理性与功能的推崇	(155)
4.2.1 景观建筑学的宣言	(155)
4.2.2 美国景观建筑学的“哈佛革命”	(159)
4.2.3 现代主义景观建筑六原则	(163)
4.2.4 SAD:景观规划设计的理性主义方法	(164)
4.3 对功能主义和现代主义的思考	(165)
4.3.1 思想基础的回溯	(165)
4.3.2 国际主义风格的形成	(167)
4.3.3 功能主义和现代主义的错误何在	(168)
4.3.4 后现代主义的转向	(170)
4.4 景观建筑学社会维度的伦理和政治思考	(174)
4.4.1 西方社会伦理与政治制度基础	(174)
4.4.2 景观建筑学中的社会伦理与政治	(177)
4.5 从SAD方法到公众参与	(181)
4.5.1 SAD方法的不足何在	(181)
4.5.2 多元社会背景下的思维转变	(182)
4.5.3 公众参与的程度、技术与方法	(183)
4.5.4 规划设计中公众参与的评价	(186)
4.6 小结:作为社会工作者的景观建筑师	(189)
5 聚焦未来:综合而平衡的设计	(192)
5.1 三价体系的假设	(192)
5.2 多样价值维度的设计实践	(195)
5.2.1 单价的设计	(195)
5.2.2 两价的设计	(196)
5.2.3 三价的设计	(196)
5.3 实现理想的努力	(199)

6 结束语:思维脉络与思考的再思考 (202)

6.1 东西方异同和普适原则的存在 (202)

6.2 历史社会学的眼光 (204)

6.3 永恒冷静的警觉 (206)

6.4 乌托邦与传统——永远的徘徊 (207)

夜海前的沉思(代后记) (209)

参考文献 (211)

前言：一个世纪之后的追问

新世纪到底来了。世纪之交,百年替换乃至千年替换其实都在一瞬间。在这一瞬之后,西方景观建筑学专业也走过了一个有着深刻变化而又纷繁复杂的世纪。静下心来回望一下刚刚过去的20世纪,看看在这个我们记忆中最清晰的,然而却又纷纷扰扰的世纪里,几乎与整个世纪的社会风云相生相伴的景观建筑学究竟发生了什么?在我们跨越过那个景观建筑学走过了不平凡历程的世纪之后,有什么是依然值得坚持的?有什么是依然需要深省的?又有什么是要摒弃和警惕的?这一切对于我们这个古老而又年轻的实践专业而言似乎是不可或缺的。

可以说,西方景观建筑学专业是以作为民主和理想象征的城市公园运动为发轫的。在一系列的城市公园设计——例如1847年建于利物浦的以工人阶层为服务对象的伯肯海德公园(Birkenhead Park)、建于1858年由被称为“美国景观建筑学之父”的弗雷德里克·L.奥姆斯特德(Frederick Law Olmsted)和英国建筑师卡尔弗特·沃克斯(Calvert Vaux)设计的纽约中央公园(Central Park)(图0-1)、1866年建于纽约布鲁克林的展望公园(Prospect Park)(图0-2)、1870年建于旧金山的金门公园(Golden Gate Park)、1871年建于芝加哥的城南公园(South Park)、1886年建于波士顿的富兰克林公园(Franklin Park)(图0-3)^①中,普通大众和市民成为公园的享有和使用者,标志着作为普通人生活一部分的景观真正来到了我们的生活之中。同时,通常用地规模较大、环境条件复杂、对城市发展意义重大的城市公园规划设计,需要的是在功能与使用、行为与心理、环境及技术等众多方面更为综合的理论与方法。随着上个世纪之初一个秉承传统园林且自身有着长足发展的景观建筑学(Landscape Architecture)专业的出

① 刘忠敏.美国风景建筑学的发展.建筑师(35):66~84

现^①,为工业革命以后飞速发展的城市文明而服务的景观设计新纪元开始了。

在奥姆斯特德等人的倡导下,景观建筑学的先驱者坚持从城市和国土的整体角度出发,将专业实践范畴一开始便定位于包括城市公园和绿地系统、城乡景观道路系统(图0-4)、居住区、校园、地产开发和国家公园的规划设计管理在内的十分广阔的社会和环境背景中。传统园林中的小尺度的私人花园和园林设计当然仍在继续,而诸如污染地的生态重建、历史场所的复兴、城市公共广场、大地生态规划、区域景观保护与战略规划、国土景观资源的调查评价与保护管理这些专业实践使得景观建筑学在更为广泛的层面和更为公共的尺度上操作着,成为一个学科界线开放而又模糊的专业,以至于在万花筒般的现实面前,我们甚至无法确定自己是什么人或者应该如何称呼自己。回顾一个多世纪的实践探索和经验总结,可以说随着西方社会民主与现代化进程的加快,景观建筑学专业经过在科学与艺术两个方面的拓展与流变,已经逐渐演变成为一个与传统园林不同的,几乎涉及人类生活世界所有尺度和众多实践范畴的,有着自身的

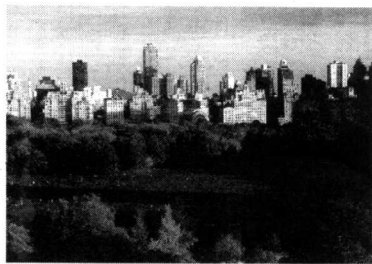


图0-1 纽约中央公园大草坪



图0-2 布鲁克林展望公园人们
草地上打网球



图0-3 波士顿富兰克林公园长草坪

① 1900年Olmsted之子F. L. Olmsted Jr. 和A. A. Sharcliff首次在哈佛开设景观建筑学课程标志着景观建筑学专业的开端。Landscape Architecture的中文译名仍存争论,在国内业界未达成共识前,本书以直译为准。英文Architecture的所指与中文“建筑”一词相比,涵盖更为广泛,其中有构建、有序地安排的意味,如果“建筑”一词能够包含上述中文日常所指以外的含义在内,景观建筑学一词就并非不妥。就现实而言,似乎取“景观学”一词为较适当。但这一词所含范畴超过本文讨论的范畴。

理论和实践基础的学科。在短短的一百多年中,人类的景观体验和实践在几个维度上大大拓展了。在纵向的维度上,景观建筑学的理论和实践表现为延续与变革并存的流变;在横向的尺度上,景观建筑学的实践范畴、理论触角、技术材料与建造手段又体现为全面多样的拓展(图0-5),各种思潮的此起彼伏不断影响和改变着人们对景观的价值判断与取向。

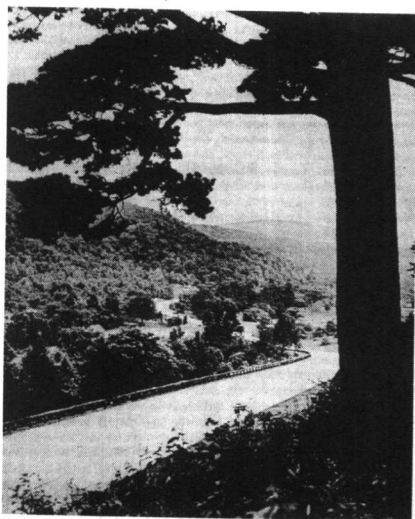


图0-4 塔康(Taconic)风景道路(Parkway), Putnam 郡段, 1933

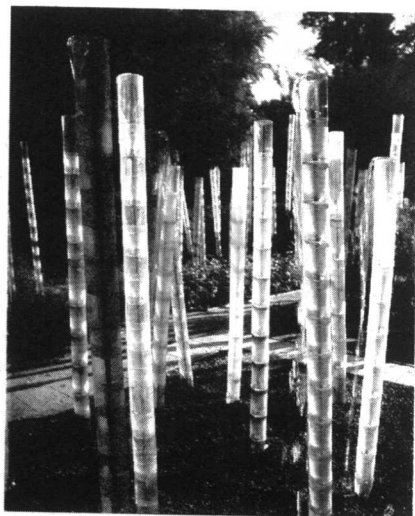


图0-5 有机玻璃与水“构筑”的竹子, 景观设计中新材料的运用产生了新的视觉感受

但是,在诞生之初的20世纪,景观建筑学的研究著作大多集中于操作层面,集中于总结如何设计和建造景观的实践经验,而很少关注为什么值得这样去做,其中又有哪些尚未清晰的矛盾关系。景观建筑学在方法逐渐完善、工具理性逐渐深入的同时,与整个社会的文化思潮与价值走向

一样,其价值理性呈现出多样与混沌的状态^①。那么,面对未知的未来环境,我们的首要任务究竟是创造一个美丽的场所,还是帮助人类实现身心愉悦的美好生活,抑或是拯救我们这个星球于生态灾难的威胁之中呢?这些不同的价值取向在景观建筑学的发展中所起的作用又如何呢?进一步具体而言,景观建筑学是否渴望作为艺术门类而存在?寄托人类审美理想的美学与强调自然自在状态的生态之间有着何种联系?景观建筑学是否肩负着社会任务?它又如何适应环境可持续发展的挑战?再者,景观建筑师为什么会做其所做,他们所坚持的价值是什么和这一坚持的潜在理由何在?景观建筑学应当追求什么?在价值观多元的今天,景观建筑学是否存在核心的关怀与主旨呢?这一切不会随着实践的发展而自明,需要我们冷静的观察与思索。思考这一个多世纪人们对景观的价值观念的变化,确立理论思考的平台对于未来专业实践的认识应该有着明晰方向的意义。也许惟有如此,我们才能对历史思潮有冷静的、整体结构式的把握,而不是对杯水风波的追从。事实必须通过观察获得,价值也必然通过选择体现。未来也许不可预测,但对于有着规划未来意味的景观建筑学专业而言,基于未来对过去和现状进行审视与思考是我们必需的学习过程。

近年来,随着经济的发展,我国城市化的脚步愈来愈快,城市景观环境也越来越受到重视,城市景观建设进入了一个加速发展的时期。各种城市广场、公园、景观大道如雨后春笋般出现在城市之中,景观建筑学的实践与理论研究都取得了许多进步,但是在繁荣的背后仍然有许多混乱和令人困惑之处。景观规划与设计实践之所以呈现良莠不齐的状态,固然有设计的手法单一与经验贫乏的原因存在,但是当我们面对许多手法多样杂芜并且有形式化、表面化倾向的设计作品时,感到的更多的是价值

① 工具理性是指基于目的合理性,对实现目的所运用的各种技术手段的评估,预测由此可能产生的后果,并在此基础上追求预定的目的。而所谓价值理性是指行为在价值上是理性的,也就是说价值理性把人们的追求目标视为一种特定的价值。在具有明确的追求目标这一点上,价值理性与工具理性是相同的。但同时,价值理性在驱使行动者为了理想和信念而不计行动暂时后果这一点上与工具理性大相径庭。工具理性对于数学化、量化、功利化、最优化、实用化、工具化、技术化的追求,对于性能和功效的偏好,使得人类生存活动的另一维度,即体现人类生存和发展需要的非功利性、非实用性、非工具性和非技术性的方面受到了忽视与排斥,也使得理性的现代人表现出理性的不道德。

理性的缺乏和价值取向的混乱。对于我国的景观建筑学教育与实践而言^①,工具层面上的设计方法和实践技术的学习固然重要,观念层面上的思考也同样迫在眉睫。这一思考必须是面向现在与将来的,而不能只是沉湎于过去古典园林成就的辉煌或者对东方自然价值优越论的简单判定之上。我们期望对西方景观建筑学发展的考察能够回答今天实践中所出现的某些问题。只有我们明晰了价值判断之后,才有可能在今天景观建设浪潮退去的沙滩上捡到闪亮的贝壳。

① 中国的景观建筑专业的历史与现状:

中国与国外景观建筑学相对应的专业设置为风景园林,其学术机构中国风景园林学会发端于1978年在山东济南宣告成立的“中国建筑学会园林绿化学术委员会”,1983年在江苏南京举行了“中国建筑学会园林学会”(中国园林学会)(二级)成立大会,1983年11月19日为中国园林学会正式成立的日期。1984年4月专业期刊《中国园林》(英文刊名 Chinese Landscape Architecture)编辑出版计划通过。1989年11月17~20日在浙江杭州举行了“中国风景园林学会”(一级)成立大会,学会下设城市绿化、园林植物、风景名胜区、风景园林经济与管理、园林规划设计五个专业学术委员会。

在专业教育方面,20世纪60年代初,农林系统、北京林学院(北京林业大学)园艺系创办了园林专业,同济大学建筑系也创办了风景园林规划设计的专业方向,并于1979年起先后创办了风景园林专业本科与硕士点教育以及风景园林规划设计博士培养方向。然而1997年国务院取消了建筑学科中的风景园林本科专业。相比较而言,中国至今仍然没有全面完整的景观建筑学专业教育,所谓风景园林规划设计专业在观念上混乱不清,教育和理论上分立封闭而难以深入,实践上有的是杂乱而缺乏综合水平的作品。这一切阻碍了中国城乡环境建设的保护和发展。从少数人享用的园林到集体大众共享的景观,从宅前屋后的庭园草木到城市区域的景观资源,从文人墨客的诗情画意到规划设计师的科学分析,传统园林的价值观念、判断标准、实践范畴、专业背景、理论方法已不再适应专业的拓展和变化。

1988年版的《中国大百科全书·建筑园林城市规划卷》中对园林解释如下:园林是在一定的地域,运用工程技术 and 艺术手段,通过改造地形种植花草营造建筑和布置园路等途径创作而成的美的自然环境和游憩境域。园林包括庭园、宅园、小游园、花园、公园、动物园、植物园等,随着园林学科的发展,还包括森林公园、风景名胜区、自然保护区或国家公园的游览区以及休养胜地。同年提出风景园林专业,这种方案的提出本身就是一种无奈的折中,体现了以园林的概念包括开放的郊野名胜和自然风景所面临的困难。景观建筑学的发展已经是旧有的园林专业所无法涵盖的了。

1 景观建筑学价值体系的假设

1.1 景观建筑学定义和内涵的阐释

1.1.1 历史中的景观含义

在生活中,“景观”一词和“建筑”一样,运用得相当广泛,在不同的场合其含义却有着很大差异,甚至派生出很多借义乃至歧义^①。而在景观建筑学专业中,这个名词却是狭义和有所特指的。与“建筑”不同的是,“景观”这个词在各个学科中所指的并不完全相同,并且其含义随着历史的发展而不断发展变化。

在英语中,“景观”最早见于希伯来文本的《圣经》旧约全书中,为“landscape”,被用来描述耶路撒冷所罗门王子瑰丽的神殿以及具有神秘色彩的皇宫和庙宇。这时“景观”的含义同“风景”、“景色”(Scenery)相接近,都是视觉美学意义上的^②。

现代英语中的景观(Landscape)一词则是约于十六与十七世纪之交,作为一个描述自然景色的绘画术语引自于荷兰语,意为“描绘内陆自然风光的绘画”(图1-1),用以区别于肖像、海景等。后来亦指所画的对象——自然风景与田园景色,也用来表达某一区域的地形或者从某一点能看到的视觉环境。18世纪,英国学派的园林设计师们直接或间接地将绘画作为园林设计的范本,将风景绘画中的主题与造型移植到了园林设计的过程中(图1-2),这样创造出来的景观形式都类似于风景绘画,从而“景观”一词同“造园”联系起来。

① 如出国景观、上层建筑等。

② 俞孔坚.论景观概念及其研究的发展.景观:文化.生态.感知.北京:科学出版社,1998.3



图 1-1 通向米德尔哈尼之路 (The Avenue: The Road to Middelharnis), 梅因达特·霍贝玛 (Meindert Hobbema, 1638—1706), 画面体现了荷兰乡村的平静之美

19 世纪以后,不同专业对景观概念的解释更加纷繁复杂。在地理学上,景观是一个指“一大片土地”的空间概念,后来又被赋予了更加综合的含义,即景观是总体环境的空间可见整体乃至地球某个区域内的总体特征;在系统学和控制论上,景观被认为是彼此相互作用、相互制约并具有反馈现象的组合,是一些作为生态系统载体的控制系统;在生态学上,景观被认为是具有结构和功能整体性的生态学单位,由相互作用的拼块 (Patch) 或生态系统组成,有相似形式重复出现的,具有高度空间异质性 (Heterogeneity) 的区域^①。

目前,对景观的研究主要集中在地理学、生态学和景观建筑学三个学科中。地理学界主要研究景观自然形态的形成与发展,强调的是景观的区域特征,并研究景观形态的地质成因、地貌的发展演变规律。它注重于探求景观各组成因素的演变过程及其相互关系,探求景观内因素的组织结构以便能全面的掌握景观发展变化的规律,而生态学界则将所有的景

^① 王祥荣. 生态与环境——城市可持续发展与生态环境调控新论. 南京: 东南大学出版社, 2000